

1222
Enquiry

ՀԱՅ
ԳԵԱՐԱՆԿ ԵՐԳԵՐ

ԴԱՇԵԱԿԵՑ

Վ. ՄԻՈՂՍՏԵԱՆ

CHANSONS RUSTIQUES
ARMÉNIENNES

HARMONISÉES PAR

V. SERVANTZDIANTZ

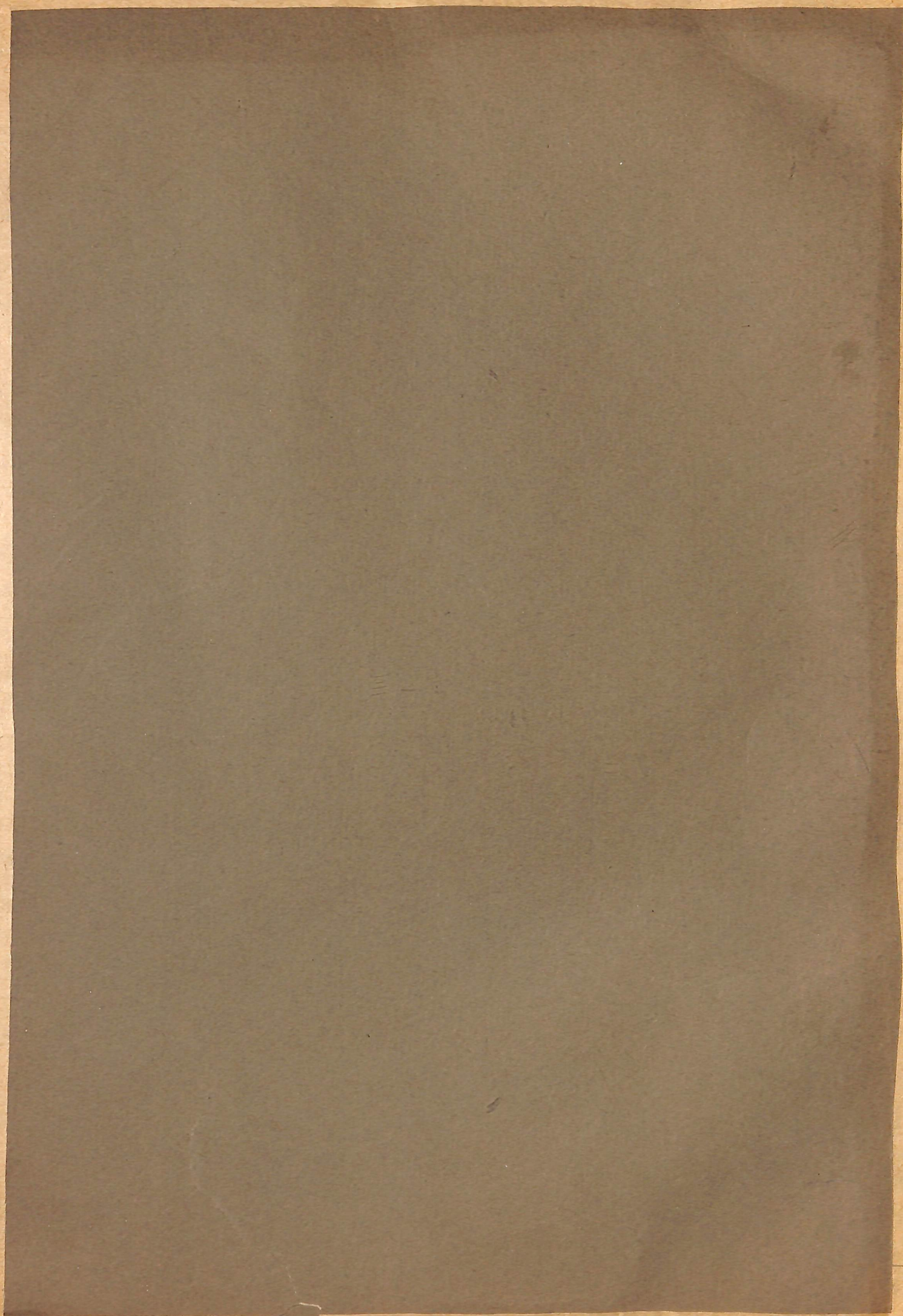
Opus VII.

II 41
U-91

Déposée selon les traités internationaux - Propriété pour tous pays
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés
Copyright 1927, by Servantzdziantz, Paris

PARIS - IMPRIMERIE FRANÇAISE DE MUSIQUE

Des. n de
CHICHIMANIAN



ՏԵՅ
ԳԵԱՋՈՒԿ ԵՐԳԵՐ
ԴԱՇԵԿԷՑ

Վ. ՍԵՐՎԱՆԶԻԱՆԷՍ

CHANSONS RUSTIQUES
ARMENIENNES

HARMONISÉES PAR
V. SERVANTZDIANTZ

OPUS VII.

35

Déposée selon les traités internationaux - Propriété pour tous pays
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés
Copyright 1927, by Servantzdziantz, Paris

PARIS - IMPRIMERIE FRANÇAISE DE MUSIQUE

2002



1222-02



316-ահ

20600-659

2013

784.4

11-91

ԲՈՎԱՆԳԱԿՈՒԹԻՒՆ

		Էջ
1 ՇՈՂԵՐ	Երգ և դաշնակ	4
2 ՔԱՄԱՐԸՍ	» »	6
3 ՆԱԶԱՆ	» »	7
4 ԵՐԵՒԱՆ ԲԱՂ ԵՄ ԱՌԵԼ	Քառ. երկս. խումբ	10
5 ՍԱՐԷՆ ԵԼԱԻ	» » »	12
6 ԳԻՆԻ ԼԻՑ	» » »	14

INDEX

		PAGE
1 CHOGHÈRE	Chant et piano	4
2 KAMARES	» »	6
3 NAZAN	» »	7
4 J'AI ACHETÉ UN VERGER	Chœur à 4 voix mix.	10
5 DE LA MONTAGNE	» » »	12
6 VERSEZ DU VIN	» » »	14

1. ՇՈՂԵՐ

Allegro gracioso

brq *p*

Եւ - պի ա ձուն չի գա - ւի, — Շո ղեր ջան,

Դաւանկ *p*

սա - բի - ցը տուն չի գա - ւի, — Շո - ղեր ջան.

mf amabile

Դու չո — քս — բն, գուն — քո — բն, Շո - ղեր ջան,

mf leggiero

Զո.

mf *cres* *cen* *do*

աւ - պի տա - կին — ձուն — կ'ի - բի - ալ, Շո - ղեր ջան,

mf *cres* *cen* *do*

p

սիր - աբս կը - իս կով լեց - ած, — Շո - դեր ջան,

p

աչ - քե ըիս քուն չի գա - լի: — Շո - դեր ջան.

mf *amabile*

Իս ջո — ըն — ըն, դուն օ — ըն — ըն, Շո - դեր - ջան,

leggiere

ՋՁ. * ՋՁ.

mf *cres* - *cen* - *do*

աճ - սիր տա - կին ճուն կ'ե - լալ, — Շո - դեր ջան:

mf

2. ՔԱՄԱՐԸՍ

Allegro
mf

Երգ

Շաղ - բեր, շուկ - բեր, քե - մա - բն. բո - յով.

Դառնակ

mf *delicato*

Քե. * Քե. * Քե. * Քե. *

p

ա - յով, իմ ես բն. - ի աղ - բեր հար - ներ,

Քե. * Քե. * Քե. * Քե. * Քե. *

mp

Վեր դար - ղե - ին դար - ներ, շաղ - բեր

Քե. * Քե. * Քե. * Քե. * Քե. *

mf

animato *cres* *cen* *do*

շաղ - բեր քե - մա բն. բո - յով ա - յով իմ ես - բն.

animato *cres* *cen* *do*

Քե. * Քե. * Քե. * Քե. * Քե. * Քե. * Քե. * Քե. * Քե. *

3. ՆԱԶԱՆ

Allegro
mf gracioso

Երգ

Նա զան իմ Նա զան իմ, կիւ Նա զան իմ Նա զան իմ,

Դաշնակ

mf

Նա զան զու բա ըով ե կար կա նաչ սա - բե - ըով - - - ե կար,

f amoroso

խոր խոր ձե բե ըով ե կար, Նա զան զու բա - ըով - - - ե կար,

pp delicato

կա նաչ սա - բե - ըով ե կար, խոր խոր ձե - բե - ըով ե կար

pp



mf

Դար - նան սի բուն ծաղիկ, ես ինձ հաճար ա գունիկ ես, զու խիս վե-

Զու. *

f

բով պըտիտ տուր, - ետ խուկին թի թեռնիկ ես, Եարջան գու բա - բով ե կար,

Զու. *

mp delicato

կա նանչ սա - բե - բով ե կար, խոր խոր ձո - բե - բով ե կար, Եար ջան գու բա-

pp delicato

Զու. *

բով ե կար, կա նանչ սա բե բով ե կար, խոր խոր ձո բե բով ե կար:

mf

ձամ - բայ բա - ցէք առաջ դամ, սի բաժ եա բիս բա բե տամ. Ուխտ եմ ա

Ad. *

f

բիլ որ առ նեմ, թող տես նի աչ խարհ ա լամ: Նա զան գու բա բով ե կար,

f

Ad. *

pp. delicato

կանանչ սա բե բով ե կար, խոր խոր ձո բե բով ե կար - Նա զան գու բա

pp. delicato

Ad. *

բով ե կար, կա նանչ սա բե բով ե կար խոր խոր ձո բե բով ե կար:

Ad. *

4. ԵՐԵՒԱՆ ԲԱՂ ԵՄ ԱՌԵԼ

Andantino

Սոպրանո *mf* Ե ը հ լ ա ն ը ա ղ հ մ ա ա հ ի, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն,

Ալտ *mf* Ե ը հ լ ա ն ը ա ղ հ մ ա ա հ ի, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն,

Տենոր *mf* Ե ը հ լ ա ն ը ա ղ հ մ ա ա հ ի, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն,

Գառ *mf* Ե ը հ լ ա ն ը ա ղ հ մ ա ա հ ի, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն, ն է յ ն ի մ ա մ ա ն,

pp ն է յ ն ի մ ա — մ ա ն, ջ ի կ ե ա ը ը ս դ ա ղ հ մ ա — ը հ ի. *f amabile* Բ ո յ ի ղ մ ե ո. ն ի մ ա ա ը ի ա ղ-

pp ն է յ ն ի մ ա — մ ա ն, ջ ի կ ե ա ը ը ս դ ա ղ հ մ ա — ը հ ի. *f* Բ ո յ ի ղ մ ե ո. ն ի մ ա ա ը ի ա ղ-

pp ն է յ ն ի մ ա — մ ա ն, ջ ի կ ե ա ը ը ս դ ա ղ հ մ ա — ը հ ի. *f* Բ ո յ ի ղ մ ե ո. ն ի մ ա ա ը ի ա ղ-

pp ն է յ ն ի մ ա — մ ա ն, ջ ի կ ե ա ը ը ս դ ա ղ հ մ ա — ը հ ի. *f* Բ ո յ ի ղ մ ե ո. ն ի մ ա ա ը ի ա ղ-

ջ ի կ. ս ի ը ու ն ա ղ ջ ի կ. ա ա ը ի մ ա ը ա լ, ջ է յ ը ա ն ա ղ ջ ի կ.

ջ ի կ. ս ի ը ու ն ա ղ ջ ի կ. ա ա ը ի մ ա ը ա լ, ջ է յ ը ա ն ա ղ ջ ի կ.

ջ ի կ. ս ի ը ու ն ա ղ ջ ի կ. ա ա ը ի մ ա ը ա լ, ջ է յ ը ա ն ա ղ ջ ի կ.

ջ ի կ. ս ի ը ու ն ա ղ ջ ի կ. ա ա ը ի մ ա ը ա լ, ջ է յ ը ա ն ա ղ ջ ի կ.

ԵՐԵՒԱՆ ԲԱՂ ԵՄ ԱՌԵԼ

Երևան բաղ եմ առել,
Ջիկեաբբո տաղ եմ արել.
Բոյիդ մեռնիմ սարի աղջիկ,
Սիրուն աղջիկ,
Սարի մարալ,
Ջէյրան աղջիկ:

Տօստ ու դուշմանի միջին,
Լացըս ծիծաղ եմ արել.
Բոյիդ մեռնիմ սարի աղջիկ,
Սիրուն աղջիկ,
Սարի մարալ,
Ջէյրան աղջիկ:

Կանգնել եմ գալ չեմ կարող,
Լըցւել եմ լալ չեմ կարող.
Բոյիդ մեռնիմ սարի աղջիկ,
Սիրուն աղջիկ,
Սարի մարալ,
Ջէյրան աղջիկ:

5. ՍԱՐԷՆ ԵԼԱԻ

Andante
p con calore

Ասպրանց
Պասպրանց
Ալսո
Տէֆոր

Սա րէն ե լաւ ջուղտ ըմ զոջ, եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ.

Սա րէն ե լաւ ջուղտ ըմ զոջ, եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ.

mf espressivo *cres* *cen* *f* *do*

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

pp *cresc.* *f*

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

Մի նը փըն ջած մի նը ոջ, եւր, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ:

p con calore

Աստուած քո դա տին մեռ Նիմ եւր, եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ.

Աստուած քո դա տին մեռ Նիմ եւր, եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ.

mf espressivo *f*

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

pp *f*

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

մի նին կու տաս, մի նին ոչ եւր նայ, նայ, նայ, նայ, նայ, նայ նայ:

6. ԳԻՆԻ ԼԻՑ

Allegro
f giocoso

Սոպրանո

Ալտ

Տենոր

Բաս

Մեր տուն ձեր տունդ դի - մաց դի - մաց ես կը խը - մեմ քու - կին

Մեր տուն ձեր տունդ դի - մաց դի - մաց ես կը խը - մեմ քու - կին

Մեր տուն ձեր տունդ դի - մաց դի - մաց ես կը խը - մեմ քու - կին

Մեր տուն ձեր տունդ դի - մաց դի - մաց ես կը խը - մեմ քու - կին

Մեր տուն ձեր տունդ դի - մաց դի - մաց ես կը խը - մեմ քու - կին

կե - նաց գաւաթիս տակ բան չը մը նաց դի նի քից աղ բեր

կե - նաց գաւաթիս տակ բան չը մը նաց դի նի քից աղ բեր

կե - նաց գաւաթիս տակ դի նի քից աղ բեր

կե - նաց գաւաթիս տակ դի նի քից աղ բեր

կե - նաց

դի նի քից աղ բեր

դի նի քից խը մո զաց ա նուշ գաւաթիս տակ բան չը մը նաց

դի նի քից խը մո զաց ա նուշ գաւաթիս տակ բան չը մը նաց

դի նի քից խը մո զաց ա նուշ գաւաթիս տակ

դի նի քից խը մո զաց ա նուշ

[illegible]

Գ Ի Ն Ի Լ Ի 8

Մեր արուն ձեր տունն ղիմաց ղիմաց,
Ես կը խրմմեմ քուկին կենաց.
Գաւաթիս տակ բան չըմնաց,
Գինի լից աղբէր ղինի լից
Խրմողաց անուշ:

Գրինիին պէս անուշ ի՞նչ կայ,
Համբոյրը ջերմ վարդ աղջկայ.
Սէր ու գինի ալ բան չեկայ,
Գինի լից աղբէր գինի լից
Խորհոյաց անուշ:

Տըւէք մեզի գինւոյ լաւը,
 Խմենք մոռնանք վիշտն ու ցաւը,
 Զարթէ հոգալ ափ մը կաւը.
 Գինի լից աղբէր գինի լից
 Խրմողաց անուշ:

Վ. ՍՐՈՒԱՆՁՏԵԱՆՑԻ ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

1—3	ՀԱՅ ԵՐԳԵՐ	հասո՛ւ Ա. Բ. Գ. 18 մենե՛րգ,	ե՛րգ եւ դա՛ւնակ
4	ՀԱՅ ՊԱՐԵՐ	6 կսո՛ւ դա՛ւնակի հա՛մար	
5	ՆՈՐ ԵՐԳԵՐ	2 խմբե՛րգ եւ 6 մենե՛րգ	ե՛րգ եւ դա՛ւնակ
6	ՀՈԳԻԻ ԶԱՅՆԵՐ	3 խմբե՛րգ եւ 4 մենե՛րգ	ե՛րգ եւ դա՛ւնակ
7	ԳԵՂՋՈՒԿ ԵՐԳԵՐ	6 գեղջկա՛ն երգե՛ր	ե՛րգ եւ դա՛ւնակ
8—10	ԳՈՀԱՐՆԵՐ	դասա՛կան եւ ոսմանգի՛կ երգե՛րու, հասո՛ւ Ա. Բ. Գ.	

18 երգե՛ր՝ Եւրոպացի մեծ երգահաններու նշանաւոր գործերէն, փոխադրուած հայերէնի
ՄՕԶԱՐԴ, ՇՈՒՊԷՐԴ, ՇՈՒՄԱՆ, ՎԷՊԷՐ, ՄԷՆՏԷԼՍՕՆ, ՊԷՐԼԻՕԶ, ՇՕՔԷՆ, ԼԻՍՑ, ՎԱԿՆԵՐ.

Նկարներ ու կենսագրութիւններ.

II — ԵՐԿՈՒ ՀԱՐԻՐ ԸՆՏԻՐ ԵՐԳԵՐ

Ընտրուած երգե՛ր գեղջկա՛ն, աւուղա՛կան, հայրենասիրա՛կան, սիրոյ, ուրախութեան,
մանկա՛կան եւ եւրոպա՛կան բաժանումներով:

Կովկասեան երգե՛ր, Ռուսա՛կան, հսալա՛կան, Ֆրանսա՛կան, Գերմանա՛կան ոսմանսնե՛ր:
Բոլորովին նոր երգե՛րով, եւ երաժեշտա՛կան տեսութեանց յաւելուածով:

Անհրաժեշտ բոլոր հայ ընտանիքներու եւ վարժարաններու:

Շ ֆ ե ղ ս ա ա գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ն

ԿԵԴՐՈՆ ՏԵՂԻՆԵՐ՝

ԱՄԵՐԻԿԱ.— Armenian Educational fondation, 331 Fourth ave. New — York.

ՓԱՐԻԶ.— S. BOGHOSSIAN, 28, Rue Serpente, Paris (6°)

ՊՈԼԻՍ.— B. ZARTARIAN, 73, Rue Tchakmakdjilar, Stamboul — Turquie

ՍՈՒՐԻԱ.— E. KECHICHIAN B. P. 654 Beyrouth (Syrie)

ԵԳԻՊՏՈՍ.— PAPA ZIAN & Cie 7, Rue Maghraby — Le Caire

Ամէն իրաւունք վերապահուած է



ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0684119

1222

Unique

786

21-91